

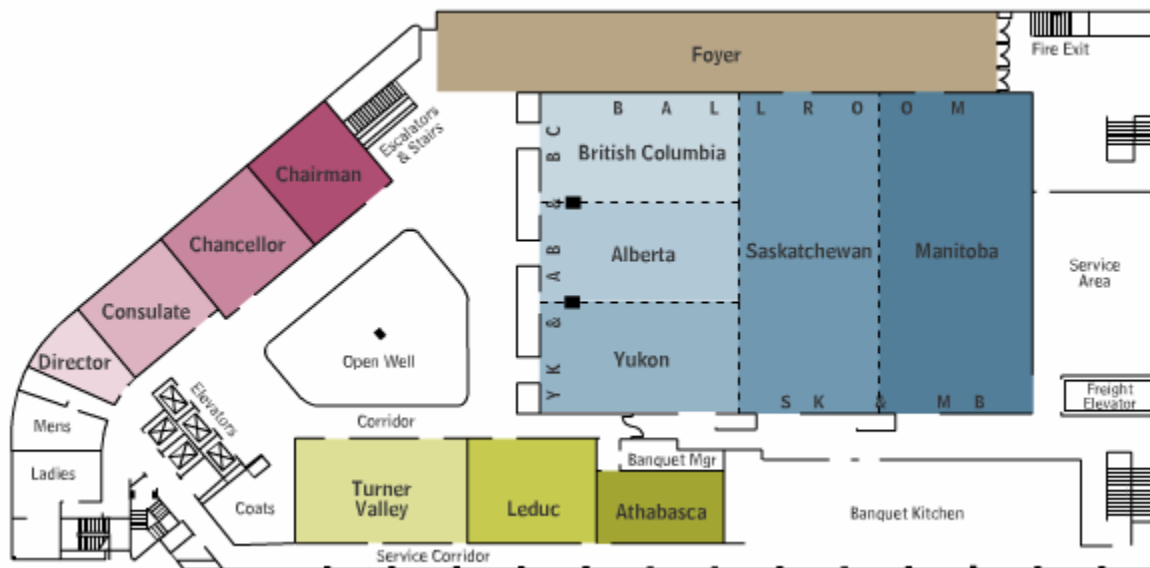
Human Language Technology and North American Chapter of Association of Computational Linguistics 2003

Westin Hotel, Edmonton, Alberta, Canada

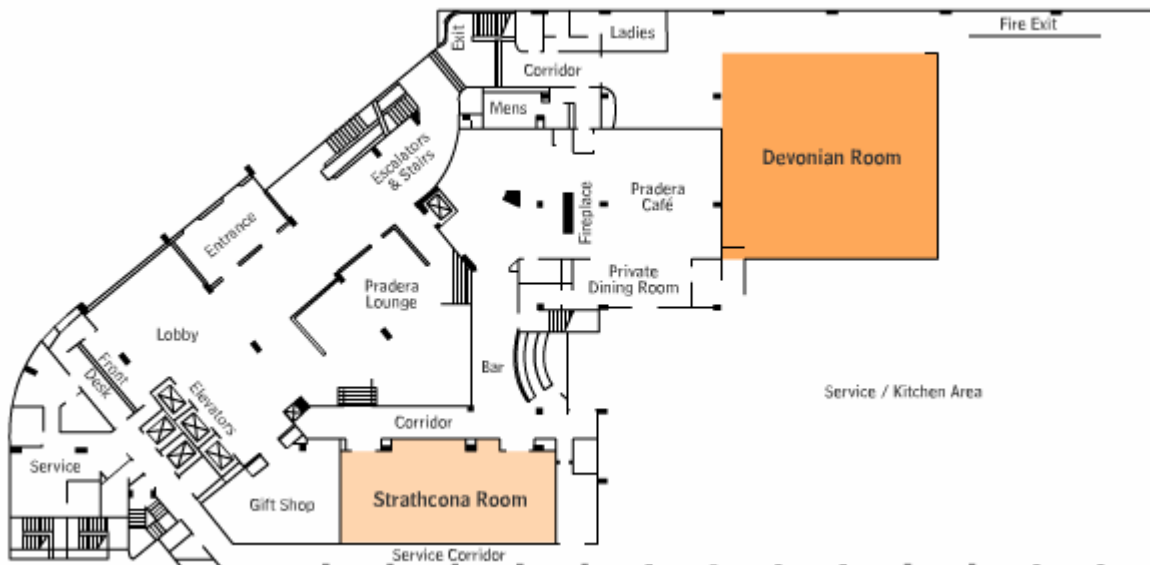


Westin Hotel Floor Plan

Second Floor:



First Floor



HLT/NAACL-2003 Conference Programme

TUTORIALS

Tuesday, May 27

9:00-12:30 Morning Tutorials

10:30-11:00 Break

- T1** Introduction to Non-Statistical Natural Language Processing
Graeme Hirst, University of Toronto
Room: Devonian
- T2** Information Retrieval Systems as Integration Platforms for Language Technologies
Douglas Oard, University of Maryland
Room: Alberta
- T4** Language Modeling
Joshua Goodman, Microsoft
Room: British Columbia

2:00-5:30 Afternoon Tutorials

3:30-4:00 Break

- T5** What's New in Statistical Machine Translation
Kevin Knight and Philipp Koehn, USC/ISI
Room: British Columbia
- T6** Annotation of Temporal and Event Expressions
James Pustejovsky, Brandeis University and Inderjeet Mani, MITRE
Room: Alberta
- T7** NLP R&D and Commercial Deployment
Mark Wasson, Lexis Nexis
Room: Strathcona
- T8** Optimization, Maxent Models, and Conditional Estimation without Magic
Christopher Manning and Dan Klein, Stanford University
Room: Devonian

Conference Reception (free to all participants)

7:00-9:00pm at Fairmont Hotel MacDonald, 10065 - 100 Street (1 block south of Westin).

Wednesday, May 28

MAIN CONFERENCE

Wednesday, May 28

9:00-10:30 Opening Session (*Session Chairs: Marti Hearst and Mari Ostendorf*)
Room: Manitoba/Saskatchewan/BC/Alberta/Yukon

9:00 Conference Welcome

9:15 Invited Speaker - Elissa Newport
Statistical Language Learning: Mechanisms for Language Acquisition in Human Learners

10:30-11:00 Break

11:00-12:15 Unsupervised Methods (*Session Chair: Chris Manning*)
Room: Manitoba/Saskatchewan/BC/Alberta/Yukon

11:00 Weakly Supervised Natural Language Learning Without Redundant Views
Vincent Ng and Claire Cardie

11:25 Unsupervised methods for developing taxonomies by combining syntactic and statistical information
Dominic Widdows

11:50 Effective Utterance Classification with Unsupervised Phonotactic Models
Hiyan Alshawi

12:15-1:45 LUNCH

1:45-3:00 Evaluation (*Session Chair: Jan Wiebe*)
Room: Manitoba

1:45 Automatic Evaluation of Summaries Using N-gram Co-occurrence Statistics
Chin-Yew Lin & Eduard Hovy

2:10 Evaluating the Evaluation: A Case Study Using the TREC 2002 Question Answering Track
Ellen M. Voorhees

2:35 Toward a Task-based Gold Standard for Evaluation of NP Chunks and Technical Terms
Nina Wacholder & Peng Song

Extraction and Generation (*Session Chair: Kathy McKeown*)

Room: Saskatchewan/BC/Alberta/Yukon
Learning to Paraphrase: An Unsupervised Approach Using Multiple-Sequence Alignment
Regina Barzilay & Lillian Lee

Japanese Named Entity Extraction with Redundant Morphological Analysis
Masayuki Asahara & Yuji Matsumoto

A Web-Trained Extraction Summarization System
Liang Zhou & Eduard Hovy

3:00-3:30 BREAK

Wednesday, May 28

3:30	Modeling (Session Chair: Salim Roukos)	Short Papers: Semantics and Content Analysis (Session Chair: Graeme Hirst)	Short Papers: Language Models and Speech Applications (Session Chair: Andreas Stolcke)
4:30	Room: Manitoba	Room: Saskatchewan	Room: BC/Alberta/Yukon
3:30	Simpler and More General Minimization for Weighted Finite-State Automata <i>Jason Eisner</i>	Automatically Predicting Information Quality in News Documents <i>Rong Tang, Kwong Bor Ng, Tomek Strzalkowski & Paul B. Kantor</i>	LM Studies on Filled Pauses in Spontaneous Medical Dictation <i>Jochen Peters</i>
3:45		Semantic Extraction with Wide-Coverage Lexical Resources <i>Behrang Mohit & Srin Narayanan</i>	Getting More Mileage from Web Text Sources for Conversational Speech Language Modeling using Class-Dependent Mixtures <i>Ivan Bulyko, Mari Ostendorf & Andreas Stolcke</i>
4:00	A Generative Probabilistic OCR Model for NLP Applications <i>Okan Kolak, William Byrne & Philip Resnik</i>	Category-based Pseudowords <i>Preslav I. Nakov & Marti A. Hearst</i>	Towards Emotion Prediction in Spoken Tutoring Dialogues <i>Diane Litman, Kate Forbes & Scott Silliman</i>
4:15		A Context-Sensitive Homograph Disambiguation in Thai Text-to-Speech Synthesis <i>Virongrong Tesprasit, Paisarn Charoenpornasawat & Virach Sortlertlamvanich</i>	Active Learning for Classifying Phone Sequences from Unsupervised Phonotactic Models <i>Shona Douglas</i>
4:30-6:00	Poster and Demo Session (Session Chair: Bob Younger) Rooms: Second Floor Foryer, Leduc, Turney Valey		
6:00-7:00	Plenary Demo Session (Session Chair: Bob Frederking) Room: Saskatchewan/BC/Alberta/Yukon		
6:00	<i>TAP-XL: An Automated Analyst's Assistant</i> , Sean Colbath and Francis Kubala (BBN)		
6:20	<i>A Spoken Dialogue Interface to a Geologist's Field Assistant</i> , John Dowding and James Hieronymus, (NASA)		
6:40	<i>Columbia's Newsblaster: New Features and Future Directions</i> , Kathleen McKeown, Regina Barzilay, John Chen, David Elson, David Evans, Judith Klavans, Ani Nenkova, Barry Schiffman and Sergey Sigelman, (Columbia University)		

THURSDAY, May 29

9:00-10:15 Question Answering (Session Chair: Inderjeet Mani)

Room: Manitoba/Saskatchewan/BC/Alberta/Yokon

9:00 In Question Answering, Two Heads Are Better Than One
Jennifer Chu-Carroll, Krzysztof Czuba, John Prager and Abraham Ittycheriah

9:25 COGEX: A Logic Prover for Question Answering
Dan Moldovan, Christine Clark, Sanda Harabagiu and Steve Maiorano

9:50 An Analysis of Clarification Dialogue for Question Answering
Marco De Boni and Suresh Manandhar

10:15-10:45 BREAK

10:45-12:00 Language Models in Different Applications (Session Chair: Joshua Goodman)

Room: Manitoba/Saskatchewan/BC/Alberta/Yokon

10:45 Latent Semantic Information in Maximum Entropy Language Models for Conversational Speech Recognition
Yonggang Deng and Sanjeev Khudanpur

11:10 Language and Task Independent Text Categorization with Simple Language Models
Fuchun Peng, Dale Schuurmans and Shaojun Wang

11:35 Sentence Level Discourse Parsing using Syntactic and Lexical Information
Radu Soricut and Daniel Marcu

12:00- 1:30 LUNCH

1:30 Machine Translation
(Session Chair: Philip Resnik)
3:30 Room: Manitoba

1:30 Statistical Phrase-Based Translation
Philipp Koehn, Franz J. Och & Daniel Marcu

1:55 A Weighted Finite State Transducer Implementation of the Alignment Template Model for Statistical Machine Translation
Shankar Kumar & William Byrne

2:20 Syntax-based Alignment of Multiple Translations: Extracting Paraphrases and Generating New Sentences
Bo Pang, Kevin Knight & Daniel Marcu

2:45 Greedy Decoding for Statistical Machine Translation in Almost Linear Time
Ulrich Germann

Supervised and Unsupervised Parsing
(Session Chair: Eugene Charniak)
Room: Saskatchewan

A* Parsing: Fast Exact Viterbi Parse Selection
Dan Klein & Christopher D. Manning

Example Selection for Bootstrapping Statistical Parsers
Mark Steedman, Rebecca Hwa, Stephen Clark, Miles Osborne, Anoop Sarkar, Julia Hockenmaier, Paul Ruhlen, Steven Baker & Jeremiah Crim

Supervised and unsupervised PCFG adaptation to novel domains
Brian Roark & Michiel Bacchiani

Inducing History Representations for Broad Coverage Statistical Parsing
James Henderson

Demo-Reruns
(Session Chair: Bob Frederking)

Rooms: Yukon, Leduc, Turney Valey

Thursday, May 29

3:10- 3:45 BREAK

**3:45 Short Papers: Named Entities and Text
- Analysis**

5:00 (*Session Chair: Kevin Knight*)
 Room: Manitoba

**Short Papers: Machine Translation +
Question Answering**

(*Session Chair: Sanda Harabagiu*)
Room: Saskatchewan/BC/Alberta/Yukon

3:45 References to Named Entities: a Corpus
Study
Ani Nenkova & Kathleen McKeown

Evaluating Answers to Definition Questions
Ellen M. Voorhees

4:00 Identifying and Tracking Entity Mentions
in a Maximum Entropy Framework
*Abraham Ittycheriah, Lucian Lita, Nanda
Kambhatla, Nicolas Nicolov, Salim Roukos
& Margo Stys*

Exploiting Diversity for Answering Questions
John Burger & John Henderson

4:15 Inferring Temporal Ordering of Events in
News
*Inderjeet Mani, Barry Schiffman &
Jianping Zhang*

A Phrase-based Unigram Model for Statistical
Machine Translation
Christoph Tillmann & Fei Xia

4:30 Automating XML markup of text
documents
*Shazia Akhtar, Ronan G. Reilly & John
Dunnion*

Word Alignment with Cohesion Constraint
Dekang Lin & Colin Cherry

4:45

Precision and Recall of Machine Translation
*I. Dan Melamed, Ryan Green & Joseph P.
Turian*

6:30-10:00 Conference Banquet

The banquet is held in the **Fantasyland Hotel**, which is located in the West Edmonton Mall (the World's largest mall). Buses to the banquet will leave Westin Hotel 6-6:20pm. People who wish to go to West Edmonton Mall on their own may take the bus Route.100 (express service between downtown and the West Edmonton Mall).

Friday, May 30

FRIDAY, May 30

9:00-10:30 Panel: Preparing for a Surprise Language (*Session Chair: Donna Harman*)

Room: Manitoba/Saskatchewan/BC/Alberta/Yukon

10:30-11:00 BREAK

11:00-12:00 NAACL Business Meeting (*Session Chair: Diane Littman*)

Room: Manitoba/Saskatchewan/BC/Alberta/Yukon

12:00-1:15 Student Lunch in the Devonian Room on the main floor of Westin Hotel

12:00-1:15 LUNCH

1:15 Shallow Parsing

- (*Session Chair: Jason Eisner*)

2:30 *Room: Saskatchewan/BC/Alberta/Yukon*

Acquisition

(*Session Chair: Daniel Marcu*)

Room: Manitoba

1:15 Shallow Parsing with Conditional Random Fields
Fei Sha & Fernando Pereira

Automatic Acquisition of Names Using Speak and Spell Mode in Spoken Dialogue Systems
Grace Chung, Stephanie Seneff & Chao Wang

1:40 Feature-Rich Part-of-Speech Tagging with a Cyclic Dependency Network
Kristina Toutanova, Dan Klein, Christopher D. Manning & Yoram Singer

Word Sense Acquisition from Bilingual Comparable Corpora
Hiroyuki Kaji

2:05 Comma Restoration Using Constituency Information
Stuart M. Shieber & Xiaopeng Tao

A Categorical Variation Database for English
Nizar Habash & Bonnie Dorr

2:30- 3:00 BREAK

3:00 Parsing and Grammars

- (*Session Chair: Fernando Pereira*)

4:15 *Room: Saskatchewan/BC/Alberta/Yukon*

Lexical Semantics

(*Session Chair: TDB*)

Room: Manitoba

3:00 Statistical Sentence Condensation using Ambiguity Packing and Stochastic Disambiguation Methods for Lexical-Functional Grammar
Stefan Riezler, Tracy H. King, Richard Crouch & Annie Zaenen

Frequency Estimates for Statistical Word Similarity Measures
Egidio L. Terra & Charles L. A. Clarke

3:25 Multitext Grammars and Synchronous Parsers
I. Dan Melamed

Semantic Coherence Scoring Using an Ontology
Iryna Gurevych, Rainer Malaka, Robert Porzel and Hans-Peter Zorn

3:50 Minimally Supervised Induction of Grammatical Gender
Silviu Cucerzan & David Yarowsky

Learning Semantic Constraints for the Automatic Discovery of Part-Whole Relations
Roxana Girju, Adriana Badulescu & Dan Moldovan

4:15 Main Conference Closes (*Session Chair: Eduard Hovy*)

Room: Saskatchewan/BC/Alberta/Yukon

4:30-6:00 Student Workshop

Room: Manitoba

Saturday, May 31 and Sunday, June 1

WORKSHOPS

SATURDAY May 31

9:00-5:30 Workshops (breaks: 10:30-11:00, 3:30-4:00, lunch: 12:30-2:00)

WS1: CoNLL-2003: Seventh Conference on Natural Language Learning

Room: Manitoba

WS2: DUC03: Text Summarization Workshop

Room: Saskatchewan

WS3: Research Directions in Dialogue Processing

Room: British Columbia

WS4: Building and Using Parallel Texts: Data Driven Machine Translation and Beyond

Room: Yukon

WS5: Software Engineering and Architecture of Language Technology Systems (SEALTS)

Room: Alberta

WS6: Text Meaning

Room: Turner Valley

WS7: Building Educational Applications Using Natural Language Processing

Room: Leduc

WS8: Learning Word Meaning from Non-Linguistic Data

Room: Strathcona

WS9: Analysis of Geographic References

Room: Vision (located in the basement level of the Westin Hotel)

Student Workshop 8:30-12:00

Room: Chancellor

SUNDY June 1

9:00-5:30 Workshops (breaks: 10:30-11:00, 3:30-4:00, lunch: 12:30-2:00)

WS1: CoNLL-2003: Seventh Conference on Natural Language Learning

Room: Manitoba

WS2: DUC03: Text Summarization Workshop

Room: Saskatchewan

WS3: Research Directions in Dialogue Processing

Room: British Columbia

List of Posters

Factored Language Models and Generalized Parallel Backoff Jeff A. Bilmes and Katrin Kirchhoff	A Robust Retrieval Engine for Proximal and Structural Search Katsuya Masuda, Takashi Ninomiya, Yusuke Miyao, Tomoko Ohta and Jun'ichi Tsujii
Story Link Detection and New Event Detection are Asymmetric Francine Chen, Ayman Farahat and Thorsten Brants	Bootstrapping for Named Entity Tagging Using Concept-based Seeds Cheng Niu, Wei Li, Jihong Ding and Rohini K. Srihari
Adaptation Using Out-of-Domain Corpus within EBMT Takao Doi, Eiichiro Sumita and Hirofumi Yamamoto	Desparately Seeking Cebuano Douglas W. Oard, David Doermann, Bonnie Dorr, Daqing He, Philip Resnik, Amy Weinberg, William Byrne, Sanjeev Khudanpur, David Yarowsky, Anton Leuski, Philipp Koehn and Kevin Knight
A Maximum Entropy Approach to FrameNet Tagging Michael Fleischman and Eduard Hovy	Bayesian Nets for Syntactic Categorization of Novel Words Leonid Peshkin, Avi Pfeffer and Virginia Savova
Target Word Detection and Semantic Role Chunking using Support Vector Machines Kadri Hacioglu and Wayne Ward	Automatic Derivation of Surface Text Patterns for a Maximum Entropy Based Question Answering System Deepak Ravichandran, Abraham Ittycheriah and Salim Roukos
Question Classification with Support Vector Machines and Error Correcting Codes Kadri Hacioglu and Wayne Ward	A Hybrid Approach to Content Analysis for Automatic Essay Grading Carolyn P. Rose, Antonio Roque, Dumisizwe Bhembe and Kurt VanLehn
Rhetorical Parsing with Underspecification and Forests Thomas Hanneforth, Silvan Heintze and Manfred Stede	Auditory-based Acoustic Distinctive Features and Spectral Cues for Robust Automatic Speech Recognition in Low-SNR Car Environments Sid-Ahmed Selouani, Hesham Tolba and Douglas O'Shaughnessy
Detection Of Agreement vs. Disagreement In Meetings: Training With Unlabeled Data Dustin Hillard, Mari Ostendorf and Elizabeth Shriberg	Latent Semantic Analysis for Dialogue Act Classification Riccardo Serafin, Barbara Di Eugenio and Michael Glass
Automatic Expansion of Equivalent Sentence Set Based on Syntactic Substitution Kenji Imamura, Yasuhiro Akiba and Eiichiro Sumita	Building Lexical Semantic Representations for Natural Language Instructions Elena Terenzi and Barbara Di Eugenio
Cognates Can Improve Statistical Translation Models Grzegorz Kondrak, Daniel Marcu and Kevin Knight	Implicit Trajectory Modeling through Gaussian Transition Models for Speech Recognition Hua Yu and Tanja Schultz
Unsupervised Learning of Morphology for English and Inuktitut <i>Howard Johnson and Joel Martin</i>	

List of Demonstrations

<p>TIPS: A Translingual Information Processing System Yaser Al-Onaizan, Radu Florian, Martin Franz, Hany Hassan, Young-Suk Lee, J. Scott McCarley, Kishore Papineni, Salim Roukos, Jeffrey Sorensen, Christoph Tillmann, Todd Ward and Fei Xia</p> <p>Alias-i Threat Trackers Breck Baldwin, Bob Carpenter and Aaron Ross</p> <p>DOGHED: A Template-Based Generator for Multimodal Dialog Systems Targeting Heterogeneous Devices Songsak Channarukul, Susan W. McRoy and Syed S. Ali</p> <p>TAP-XL: An Automated Analyst's Assistant Sean Colbath and Francis Kubala</p> <p>A Spoken Dialogue Interface to a Geologist's Field Assistant John Dowding and James Hieronymus</p> <p>QCS: A Tool for Querying, Clustering, and Summarizing Documents Daniel M. Dunlavy, John Conroy and Dianne P. O'Leary</p> <p>Demonstration of the CROSSMARC System Vangelis Karkaletsis, Constantine D. Spyropoulos, Dimitris Souflis, Claire Grover, Ben Hachey, Maria Teresa Pazienza, Michele Vindigni, Emmanuel Cartier and Jose Coch</p> <p>Columbia's Newsblaster: New Features and Future Directions Kathleen McKeown, Regina Barzilay, John Chen, David Elson, David Evans, Judith Klavans, Ani Nenkova, Barry Schiffman and Sergey Sigelman</p>	<p>WordFreak: An Open Tool for Linguistic Annotation Thomas Morton and Jeremy LaCivita</p> <p>JAVELIN: A Flexible, Planner-Based Architecture for Question Answering Eric Nyberg and Robert Frederking</p> <p>Automatically Discovering Word Senses Patrick Pantel and Dekang Lin</p> <p>Automatic Extraction of Semantic Networks from Text using Leximancer Andrew E. Smith</p> <p>pre-CODIE-Crosslingual On-Demand Information Extraction Kiyoshi Sudo, Satoshi Sekine and Ralph Grishman</p> <p>Dynamic Integration of Distributed Semantic Services: Infrastructure for Process Queries and Question Answering Paul Thompson</p> <p>Speechalator: Two-Way Speech-to-Speech Translation in Your Hand Alex Waibel, Ahmed Badran, Alan W Black, Robert Frederking, Donna Gates, Alon Lavie, Lori Levin, Kevin Lenzo, Laura Mayfield Tomokiyo, Juergen Reichert, Tanja Schultz, Dorcas Wallace, Monika Woszczyna and Jing Zhang</p> <p>Monolingual and Bilingual Concept Visualization from Corpora Dominic Widdows and Scott Cederberg</p> <p>Identifying Opinionated Sentences Theresa Wilson, David R. Pierce and Janyce Wiebe</p>
--	--

Restaurant Listing

<p>The Pradera Cafe & Lounge Located in the Westin Hotel <u>[15% discount on FOOD with HLT/NAACL conference badge]</u></p> <p>Japanese Village Across the 100St. from Westin</p> <p>Sorrentino's Bistro/Bar 10162-100 Street Phone: 424-7500</p> <p>Bistro Praha 10168 100A St</p> <p>The Harvest Room at the Fairmont Hotel Macdonald 10065-100 Street Phone: 429-6424</p> <p>It's All Greek To Me 10127-100a street</p> <p>Four Rooms Restaurant 137 Edmonton Center 10205-101 Street Phone: 426-4767</p> <p>The Food Court in Edmonton Center 10205-101 Street</p> <p>Madison's Grill at the Union Bank Inn 10053 Jasper Avenue Phone: 421-7171</p> <p>Chance Restaurant Main floor, Commerce Place 10150-101 Street Phone: 424-0400</p>	<p>Doucette's Fine Dining and Lounge 2nd floor Canada Trust Tower 10120-103 Avenue Phone: 423-9982</p> <p>The Old Spaghetti Factory 10220-103 Street Phone: 422-6088</p> <p>Hardware Grill 9698 Jasper Avenue Phone: 423-0969</p> <p>Mirama (Chinese) 9431 Jasper Ave Phone: 424-3388</p> <p>Elephant & Castle 102 Street & 102 Avenue (3rd floor of Edmonton City Center West) Phone: 425-4555</p> <p>The Creperie 10220-103 Street Phone: 420-6656</p> <p>Oriental Veggie House 10586 100 St Phone: 424-0463</p> <p>Thanh-Thanh (Oriental Noodle House) 10718 - 101 Street Phone: 426-5068</p> <p>Il Portico Restaurant 10012-107 Street Phone: 424-0707</p> <p>Khazana 10177-107 Street Phone: 702-0330</p>
---	--

**the restaurants are ordered in approximate distance to Westin.*

E-mail Access

E-mail access will be available in the Chairman room from 12pm on May 27 to 4:30pm on May 31. The room will be lock from 7pm to 8am each night. The wireless router will still be turned on when the room is locked.

Map of Downtown Edmonton

